

Wir haben nun auch einen passenden Sessel hiezu geschaffen und hoffen, daß diese Garnitur so den gestellten Anforderungen entsprechen wird.

Wir machen Sie jedoch ausdrücklich darauf aufmerksam, daß diese Garnitur nur für Flachpolsterung bestimmt ist und ersuchen, auch nur diese Ausführung zu bestellen, da die Ausführung für Hochpolsterung technische Schwierigkeiten bereitet.

Nr. 6956 E. Klosettfauteuil Nr. 56, einfache Ausführung.

(Beiblatt Seite 10.)

Diese neue Ausführung ist gegenüber der älteren nicht nur billiger, sondern besitzt auch noch den Vorteil, daß der Kübel von rückwärts herauszunehmen ist, so daß der Kranke ruhig sitzen bleiben kann und nicht gestört werden muß.

Sessel Nr. 572, 575, 578, 581, 582, 583, 587, und 592.

(Beiblatt Seite 11 und 12.)

Diese Sessel sind in ihrer neuen Ausführung, in der sie sämtlich den 56er Sitz erhalten haben, nun den verschiedenen Garnituren angepaßt, und zwar:

Sessel Nr. 572	der Garnitur Nr. 6572	und Nr. 6573
" " 575	" " " 6575	" " 6576
" " 578	" " " 6578	
" " 581	" " " 6581	" " 6585
" " 582	" " " 6582	
" " 583	" " " 6583	
" " 587	" " " 6587	
" " 592	" " " 6592	

Sie sehen, daß der Sessel Nr. 592 der bisherigen unter dieser Nummer geführten Type nicht entspricht.

Letztere (Fauteuil Nr. 492 ohne Armlehnen) erhielt seinerzeit die Nummer 592 aus Versehen, da man nicht berücksichtigte, daß Koritschan eine Garnitur Nr. 6592 erzeugt.

Der zu dieser Garnitur passende Sessel erhielt nun die Nummer 592, **der bisherige Sessel Nr. 592 trägt von nun an die Nummer 591** und wird künftig mit einem Sitz in der Größe von 44×44 cm versehen, da sich der große Fauteuilsitz Nr. 492 seiner zu großen Tiefe wegen für Sessel als un bequem erwiesen hat.

Nous avons créé une chaise allant avec ce mobilier espérant ainsi suffir à toutes les exigences.

Nous mentionnons expressément que ce mobilier est destiné uniquement pour recevoir un rembourrage plane et nous vous prions de ne nous le commander que pour ce genre de rembourrage, attendu que le rembourrage sur ressorts présenterait pour nous des difficultés techniques à construire ces meubles.

No. 6956 E. Fauteuil-closet No. 56, façon simplifiée.

(Annexe page 10.)

Cette façon simplifiée n'est pas seulement à meilleur marché que par rapport à l'ancienne, mais elle possède l'avantage de ce que le bidon peut être enlevé par derrière de façon à ce que le malade peut rester tranquillement assis et n'a pas besoin d'être dérangé.

Chaises No. 572, 575, 578, 581, 582, 583, 587 et 592.

(Annexe page 11 et 12.)

Ces chaises faites de leur nouvelle façon et munies toutes avec les sièges du No. 56 se prêtent bien aux mobiliers suivants:

La chaise No. 572	aux mobiliers No. 6572	et No. 6573
" " " 575	" " " 6575	" " 6576
" " " 578	" " " 6578	
" " " 581	" " " 6581	" " 6585
" " " 582	" " " 6582	
" " " 583	" " " 6583	
" " " 587	" " " 6587	
" " " 592	" " " 6592	

Vous voyez que la chaise No. 592 qui a porté ce numéro jusqu'à présent n'était pas le type qui correspondait.

Cette dernière (faite du fauteuil No. 492 sans les bras) avait reçu par erreur en son temps le No. 592 attendu qu'on n'avait pas envisagé de ce que la fabrique de Koritschan fabriquait le mobilier No. 6592.

La chaise allant avec ce mobilier a donc reçu le No. 592.

La chaise ayant porté jusqu'à présent le No. 592 va être désignée dès maintenant par le No. 591 et recevra un siège de la grandeur de 44×44 cm attendu que le grand siège du fauteuil No. 492 s'est montré malcommode pour la chaise à cause de sa grande profondeur.

